

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT

1^{re} session, 40^e législature

Liste des dates et des pages

L'index des Débats est un outil qui sert à récupérer l'information dans les *Débats du Sénat*. Il indique les numéros de page de la version imprimée ou en PDF. Pour savoir les dates et leurs pages correspondantes, consultez la liste suivante.

- La première colonne comprend les **numéros de fascicule** des Débats en ordre croissant.
- La colonne du milieu contient la **date** du fascicule en format **jj/mm/aa**.
- La dernière colonne indique les **pages** des Débats pour cette journée. Les numéros de page croissent jusqu'à la fin de la session.

Exemple

Fascicule	Date	Pages
1	03/12/15	1-2
2	04/12/15	3-6

DÉBATS DU SÉNAT

40^e législature, 1^{re} session

Index par fascicules et dates

Fascicule	Date	Pages
1	18/11/08	1-2
2	19/11/08	3-9
3	20/11/08	10-25
4	25/11/08	26-52
5	26/11/08	53-72
6	27/11/08	73-82
7	02/12/08	83-110
8	03/12/08	111-125

ABRÉVIATIONS

1^{re}, 2^e, 3^e 1. = première,
deuxième, troisième lecture
a. = adoption
amen. = amendement
art. = article
com. = comité
déc. = déclaration de sénateurs
(F) = *Feuilleton*
hon. = honorable

(m) = modification
mot. = motion
q. = question
rap. = rapport
renv. = renvoi
r. = réponse
s.r. = sanction royale
sén. = sénateur

40^e législature

Mot de bienvenue et félicitations, déc., 10-11

A

Abolition de l'esclavage, (*Voir* : Journée internationale pour l'abolition de l'esclavage)

Affaires étrangères

Convention sur les armes à sous-munitions, q., 81

Affaires intergouvernementales

Réponse du Gouv. aux préoccupations du Québec, q., 79-80

Affaires sociales, sciences et technologie, Com. permanent—

Éducation postsecondaire, autorisation à étudier la question de l'accessibilité et faire rap. plus tard 30 juin 2010, avis de mot., 78

Aga Khan, Son Altesse

50^e anniversaire, jubilé d'or, félicitations, 11

Aliments et drogues (m)—S-206

1^{re}, 14

Anciens combattants

Élargissement du programme pour l'autonomie des anciens combattants, q., 58-59

Andreychuk, l'hon. A. Raynell

OTAN (Association parlementaire)

Réunion de la commission politique tenue à Riyad (Arabie Saoudite), du 31 mars au 4 avril 2008, *dépôt*, 113

Visite de la sous-commission sur les relations économiques transatlantiques de la Commission de l'économie et de la sécurité, tenue à Londres (Royaume-Uni), du 23 au 25 avril 2008, *dépôt*, 113

Règlement, Procédure et Droits du Parlement, Comité permanent

Question de l'élaboration d'un processus systématique pour l'application de la *Charte des droits et libertés* au Sénat du Canada, mot. renvoyée à ce Comité, avis de mot., 113

Armes à sous-munitions

(*Voir* : Convention sur les armes à sous-munitions)

Assemblée parlementaire de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE)

Conférence de l'automne 2008 à Toronto, déc., 26-27

Expansion du commerce entre l'Amérique du Nord et l'Europe

Mot. tendant à appuyer la résolution, avis, 17-18

Gestion de l'eau dans l'espace géographique de l'OSCE

Mot. tendant à appuyer la résolution, avis, 18-19

Assemblée parlementaire de l'Organisation pour la sécurité—(suite)

Libre-échange dans le Bassin Méditerranéen

Mot. tendant à appuyer la résolution, avis, 16-17

Lutte contre l'antisémitisme

Mot. tendant à appuyer la résolution, avis, 19-20

Assemblée parlementaire de la Francophonie (APF)

Colloque France-Canada « Empreinte de la France au Canada après 400 ans », section canadienne de l'APPF, tenu les 7 et 8 mars 2008, *dépôt*, 77

Rap. du Séminaire du réseau des femmes parlementaires, tenu à Nouakchott (Mauritanie) les 21 et 22 mai 2008, *dépôt*, 56

Réunion de la Commission des affaires parlementaires de l'APF, tenue les 6 et 7 mai 2008, *dépôt*, 77

Assurance-emploi (m)—S-203

1^{re}, 13

Atkins, l'hon. Norman K.

Finances

Régime enregistré d'épargne

Augmentation de la limite d'âge, q., 33, 34, 89-90

B**Bacon, l'hon. Lise**

Canada-France. Association interparlementaire

35^e réunion annuelle, tenue dans la ville de Québec (Canada), du 8 au 15 sept. 2008, *dépôt*, 113

Discours du Trône

Mot. d'adoption de l'adresse en réponse, 120-21

Finances

Ralentissement économique

Dépenses gouvernementales, q., 58

Banks, l'hon. Tommy

Budget des dépenses de 2008-2009

Budget supplémentaire des dépenses (B) de 2008-2009, *dépôt*

Mot. tendant à autoriser le renvoi au Com. plénier pour étude du Budget et à permettre la diffusion des délibérations, 3 déc. 2008, 100

Interpellations—

Premier ministre, avis, 114

Joyal, l'hon. Serge

Nomination à titre d'Officier de la Légion d'honneur française, félicitations, 83

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)—S-211, 14

Banks, l'hon. Tommy—(suite)

Loi constitutionnelle de 1867

Mot. tendant à modifier les dispositions concernant les biens fonciers des sénateurs, avis de mot., 15, 50-51, 52

Loi constitutionnelle de 1867 (qualification des sénateurs en matière de propriété)—S-212, 15, 49

Loi fédérale sur le développement durable et Loi sur le vérificateur général (m)—(216), 77

Banques et commerce, Comité permanent—

Systèmes des cartes de crédit et de débit, autorisation à étudier et faire rap. au plus tard 30 juin 2009, avis de mot., 30

Débat et ajournement du débat, 104-06

Beaulieu, l'hon. MarioDécès, hommage (10^e anniversaire), déc., 75**Bibliothèque du Parlement**

Poste de directeur parlementaire du budget—responsabilité, q., 22-23

Bibliothèque et Archives du Canada (m)—S-2041^{re}, 142^e

Débat et ajournement du débat, 44-48

Orateurs : honorables sénateurs

Comeau, Gerald J., 46-48

Grafstein, Jerahmiel S., 44-46, 47, 48

Brown, l'hon. Bert

Coupe Grey de 2008, déc., 53

Faillite et insolvabilité (m)—S-201, 41

Budget des dépenses de 2008-2009Budget supplémentaire des dépenses (B) de 2008-2009, *dépôt*, 29

Mot. tendant à autoriser le renvoi au Com. plénier pour étude du Budget et à permettre la diffusion de ses délibérations, 3 déc. 2008, avis de mot., 55

Débat, 98-100

Mot. d'ajournement

Adoptée par vote, 101

Reprise du débat

Mot. d'amen. (*Stratton*)

Rejetée par vote, 124-25

Mot. tendant à constituer un Comité spécial du Sénat en vue d'étudier le Budget, faire rap. au plus tard 31 mars 2009 et permettre la diffusion de ses délibérations, avis de mot., 56

Débat et ajournement du débat, 106-08

C

Cabinet du Premier ministre

Nominations au Sénat, q., 81-82

Callbeck, l'hon. Catherine S.

Affaires sociales, sciences et technologie, Com. permanent—

Éducation postsecondaire, autorisation à étudier la question de l'accessibilité et faire rap. au plus tard 30 juin 2010, avis de mot., 78

Campbell, Bennet

Décès, hommage, 55

NCSM *Charlottetown*, déc., 76

Premier ministre

Ralentissement économique

Augmentation de la taille du Cabinet, q., 89

Ressources humaines et développement des compétences

Crédit d'impôt pour enfants

Remboursement, q., 60

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Programme d'aide à la remise en état des logements propriétaires-occupants, déc., 85

Campbell, Bennet

Décès, hommage, 55

Canada-Europe :Mission parlementaire dans le pays qui aura la présidence du Conseil de l'Union européenne, visite en Normandie, réunion de la Commission des questions économiques et du développement de l'Ass. parl. du Conseil de l'Europe et 3^e partie de la session ordinaire, tenues à Paris, Normandie et Strasbourg (France) du 17 au 27 juin 2008, 86**Canada-France. Association interparlementaire**35^e réunion annuelle, tenue dans la ville de Québec (Canada), du 8 au 15 sept. 2008, *dépôt*, 113**Carstairs, l'hon. Sharon**

Assurance-emploi (m)—S-203

Vieillesse, Com. Spécial

Mot. tendant à constituer le Comité et faire rap. plus 31 mars 2009, avis de mot., 15-16

Centre canadien de la Justice Internationale, déc., 83**Chambre des communes :**

Motion de confiance, q., 116-17

Proposition de Gouv. de coalition, q., 114-15

Ouverture de la 1^{re} session, 40^e législature

Convocation à la Chambre haute, 1, 3

Président de la Chambre des communes, l'hon. Peter Milliken

Informe Son Excellence la Gouv. générale de son élection, 3

Président du Sénat, l'hon. Noël Kinsella A.

Informe le Président des Communes que Son Excellence la Gouv. générale lui accorde et saura reconnaître ses privilèges constitutionnels, 3

Proposition de Gouv. de coalition

Participation du Bloc Québécois, q., 116

Champagne, l'hon. Andrée

Discours du Trône

Mot. d'adoption de l'Adresse en réponse, 37-39

Chaput, l'hon. Maria

Discours du Trône

Mot. d'adoption de l'Adresse en réponse, 91-92

Chemin de fer—S-11^{re}*(Raison d'être ce projet de loi : conférer au Sénat le droit de délibérer sur d'autres questions avant de procéder à l'étude de celles signifiées dans le discours du Trône), 8***Chine**

Délégation parlementaire

Visiteurs à la tribune, 10

Circonscription de Saint John

Visite à la tribune, 50

Cochrane, l'hon. Ethel M.

Hillier, Rick, Général

Terre-Neuve-Et-Labrador

Université Memorial, intronisation à titre de Chancelier, déc., 74

Journée nationale de l'enfant, déc., 28

Code criminel (attentats suicides) (m)—S-2051^{re}, 14

Comeau, l'hon. Gerald J. (leader adjoint du Gouv.)

- 250^e anniversaire du Gouvernement représentatif au Canada
 - Avis d'interpellation, 30
- Aide aux familles des travailleurs
 - Avis d'interpellation, 87
- Aide du Gouvernement aux étudiants
 - Avis d'interpellation, 87
- Bibliothèque et Archives du Canada (m)—S-204, 46-48
- Budget des dépenses de 2008-2009
 - Budget supplémentaire des dépenses (B) de 2008-2009
 - Mot. tendant à autoriser le renvoi au Com. plénier pour étude du Budget et à permettre la diffusion de ses délibérations, avis de mot., 55, 98-99, 100
- Chemin de fer—S-1
 - (*Raison d'être ce projet de loi : conférer au Sénat le droit de délibérer sur d'autres questions avant de procéder à l'étude de celles signifiées dans le discours du Trône*), 8
- Dépôts des documents :
 - Budget des dépenses de 2008-2009
 - Budget supplémentaire des dépenses (B) de 2008-2009, 29
 - Comptes publics du Canada, 85
 - Engagement du Canada en Afghanistan, 113
 - Mise à jour économique et financière, 85
- Discours du Trône
 - Mot. d'adoption de l'Adresse en réponse, 123-24
- Interpellations—
 - 250^e anniversaire du Gouvernement représentatif au Canada, 30, 101-03, 104
 - Citoyenneté nationale, 86
 - Crime organisé et réforme du Code criminel, 87
 - Développement économique des régions de l'Arctique et du Nord canadiens, 86
 - Mise à jour économique et financière, 86
 - Réduction de l'arriéré des demandes de statut d'immigration, 86
 - Régime de protection des consommateurs, 87
 - Soutien du Gouvernement aux familles agricoles, 86
 - Stimulation fournie à l'économie canadienne, 87
- Lois du Gouvernement sur les douanes (m)—S-2, 86

Condition féminine

- Financement des programmes pour les femmes, q., 91
- Violence à l'égard des femmes, q., 80-81

Conseil du Trésor

- Négociations salariales dans la fonction publique, q., 22
- Parité salariale, q., 90-91

Convention sur les armes à sous-munitions, déc., 112-13**Cordy, l'hon. Jane**

- Chambre des communes
 - Motion de confiance, q., 116
- Industrie
 - Ralentissement économique
 - Pertes d'emplois, q., 115-16
- Interpellations—
 - Réputation internationale du Canada, avis, 113
- Premier ministre
 - Motion de confiance, q., 88

Coupe Grey de 2008, déc., 53**Cowan, l'hon. James S. (leader de l'opposition)**

- 40^e législature
 - Mot de bienvenue et félicitations, déc., 10-11
- Chambre des communes
 - Motion de confiance
 - Proposition de Gouv. de coalition, q., 114, 115

Cowan, l'hon. James S. (leader de l'opposition)—(suite)

- Discours du Trône
 - Mot. d'adoption de l'Adresse en réponse, 61-70
- Finances
 - Ralentissement économique
 - Dépenses gouvernementales, q., 21
- Interpellations—
 - État de la scène politique au Canada, avis, 113

Cuba

- Délégation parlementaire
 - Visite à la tribune, 77

D**Dawson, l'hon. Dennis**

- Prévention du suicide, déc., 27

Day, l'hon. Joseph A.

- Budget des dépenses de 2008-2009
 - Budget supplémentaire des dépenses (B) de 2008-2009, *dépôt*
 - Mot. tendant à constituer un Comité spécial du Sénat en vue d'étudier le Budget, faire rap. au plus tard 31 mars 2009 et permettre la diffusion de ses délibérations, 106-07, 108
- OTAN (Association parlementaire)
 - Déc., 84
 - Réunion de la Commission de la défense et de la sécurité, tenue à Washington, D.C. États-Unis, du 28 janv. au 2 fév. 2008, *dépôt*, 56

De Bané, l'hon. Pierre

- Assemblée parlementaire de la Francophonie (APF)
 - Colloque France-Canada « Empreinte de la France au Canada après 400 ans », section canadienne de l'APPF, tenu les 7 et 8 mars 2008, *dépôt*, 77
 - Réunion de la Commission des affaires parlementaires de l'APF, tenue les 6 et 7 mai 2008, *dépôt*, 77
- Obama, Barack
 - Président désigné des États-Unis, déc., 12-13

Dépôts des documents :

- Budget des dépenses de 2008-2009
 - Budget supplémentaire des dépenses (B) de 2008-2009, 29
- Comptes publics du Canada, 85
- Directeur général des élections :
 - Accès à l'information, Loi et Loi sur la protection des renseignements personnels*—
 - Rap. annuels de 2007-2008, 85
- Engagement du Canada en Afghanistan, 113
- Langues officielles. Commissariat aux :
 - Accès à l'information, Loi et Loi sur la protection des renseignements personnels*—
 - Rap. annuels de 2007-2008, 85
 - Mise à jour économique et financière, 85
- Protection de la vie privée, Commissariat à la :
 - Accès à l'information, Loi et Loi sur la protection des renseignements personnels*—
 - Rap. annuels de 2007-2008, 85
- Vérificatrice générale
 - Rap. annuel de 2008-2009, 29

Di Nino, l'hon. Consiglio

- Assemblée parlementaire de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE)
 - Conférence de l'automne 2008 à Toronto, déc., 26-27
- Famine et génocide ukrainiens, déc, 11-12

Discours du Trône

Adresse en réponse au discours du Trône

Mot. d'adoption

Débat et ajournement du débat, 34-39, 61-70, 91-98, 118-24

Orateurs : honorables sénateurs

Bacon, Lise, 120-21

Champagne, Andrée, 37-39

Chaput, Maria, 91-94

Comeau, Gerald J., 123-24

Cowan, James S., 61-70

Jaffer, Mobina S. B., 121-23

Meighen, Michael A., 34-37

Mitchell, Grant, 94-97

Murray, Lowell, 97-98

St. Germain, Gerry, 118-20

Aînés

Absence d'aide financière, q., 21-22

Mot. à étude et mot. adoptée, 9

Downe, l'hon. Percy

Loi constitutionnelle de 1867

Mot. tendant à modifier les dispositions concernant les biens fonciers des sénateurs, 51

OTAN (Association parlementaire)

Réunion du sous-comité sur la gouvernance démocratique, tenue à Ankara Turquie du 24 au 27 mars 2008, *dépôt*, 56

Dyck, l'hon. Lillian Eva

Journée internationale pour l'élimination de la violence à l'égard des femmes, *déc.*, 54-55

E**Eggleton, l'hon. Art**

Convention sur les armes à sous-munitions, *déc.*, 112-13

Élimination de la violence à l'égard des femmes, (*Voir* : Journée internationale pour l'élimination de la violence à l'égard des femmes)

Enfant, (*Voir aussi* : Journée nationale de l'enfant)

F**Faillite et insolvabilité (m)—S-201**

1^{re}, 13

2^e

Débat et ajournement du débat, 39-41

Orateurs : honorables sénateurs

Brown, Bert, 41

Goldstein, Yoine, 39-41

Fairbairn, l'hon. Joyce

Perrault, Raymond Joseph, C.P.

Décès, hommage, 28

Famine et génocide ukrainiens, déc., 11-12

Fardeau de la paperasserie sur les petites entreprises

Avis d'interpellation, 86

Femmes

(*Voir aussi* : Violence faite aux femmes et aux jeunes filles en situation de conflit)

Journée internationale pour l'élimination de la violence à l'égard des femmes, *déc.*, 54-55

Finances

Ralentissement économique

Dépenses gouvernementales, q., 21, 23-24, 31-33, 57-58, 59-60, 78

Régime enregistré d'épargne

Augmentation de la limite d'âge, q., 33-34, 89-90

Fraser, l'hon. Joan

Bibliothèque du Parlement

Poste de directeur parlementaire du budget—responsabilité, q., 22-23

Finances

Ralentissement économique

Dépenses gouvernementales, q., 32, 33

Interpellations—

Droits fondamentaux canadiens, avis, 114

Patrimoine

Société Radio-Canada—Déclaration du Ministre, q., 79

Premier ministre

Motion de confiance, q., 88

G**Goldstein, l'hon. Yoine**

250^e anniversaire du Gouvernement représentatif au Canada

Avis d'interpellation, 103

Affaires étrangères

Convention sur les armes à sous-munitions, q., 81

Affaires intergouvernementales

Réponse du Gov. aux préoccupations du Québec, q., 79, 80

Canada-Europe :

Mission parlementaire dans le pays qui aura la présidence du Conseil de l'Union européenne, visite en Normandie, réunion de la Commission des questions économiques et du développement de l'Ass. parl. du Conseil de l'Europe et 3^e partie de la session ordinaire, tenues à Paris, Normandie et Strasbourg (France) du 17 au 27 juin 2008, 86

Faillite et insolvabilité (m)—S-201, 13, 39-41

Finances

Ralentissement économique

Dépenses gouvernementales, q., 33

Kristallnacht

70^e anniversaire, *déc.*, 26

Messages électroniques—S-202, 13, 41-44

Grafstein, l'hon. Jerahmiel S.

Aliments et drogues (m)—S-206, 14

Assemblée parlementaire de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE)

Expansion du commerce entre l'Amérique du Nord et l'Europe

Mot. tendant à appuyer la résolution, avis, 17-18

Gestion de l'eau dans l'espace géographique de l'OSCE

Mot. tendant à appuyer la résolution, avis, 18-19

Libre-échange dans le Bassin Méditerranéen

Mot. tendant à appuyer la résolution, avis, 16-17

Lutte contre l'antisémitisme

Mot. tendant à appuyer la résolution, avis, 19-20

Banque de développement du Canada et modernisation des municipalités—S-209, 14

Bibliothèque et Archives du Canada (m)—S-204, 14, 44-46, 47, 48

Journée nationale de la philanthropie—S-210, 14

S-205—Code criminel (m), 14

Sources d'eau potable—S-207, 14

Transports, Infrastructure et Collectivités

Programme Infrastructures Canada, q., 81

Valeurs mobilières—S-208, 14, 71-72

Groupe d'étude sur les politiques en matière de concurrence.

Rap. du Groupe, déc., 28-29

H**Hervieux-Payette, C.P., l'hon. Céline**

Chambre des communes

Motion de confiance, q., 117

Hillier, Rick, Général

Terre-Neuve-Et-Labrador

Université Memorial, intronisation à titre de Chancelier, déc., 74

Hubley, l'hon. Elizabeth

Affaires étrangères

Convention sur les armes à sous-munitions, q., 81

Journée internationale pour l'élimination de la violence à l'égard des femmes, déc., 83

Journée nationale de l'enfant, déc., 54

Ressources humaines et développement des compétences

Assurance-emploi

Exigence d'admissibilité, q., 24

Traité sur les armes à sous-munitions

Avis d'interpellation, 78

I**Impôt sur le revenu (m)—S-217**1^{re}, 77**Industrie**

Ralentissement économique

Pertes d'emplois, q., 115-16

Interpellations—250^e anniversaire du Gouvernement représentatif au Canada, 30

Débat et ajournement du débat, 101-04

Orateurs : honorables sénateurs

Comeau, Gerald J., 101-03, 104

Goldstein, Yoine, 103

Aide aux familles des travailleurs, 87

Aide du Gouvernement aux étudiants, 87

Citoyenneté nationale, 86

Crime organisé et réforme du Code criminel, 87

Développement économique des régions de l'Arctique et du Nord canadiens, 86

Droits fondamentaux canadiens, 114

État de la scène politique au Canada, 113

Fardeau de la paperasserie sur les petites entreprises, 86

Gouvernement représentatif, 113

Mise à jour économique et financière, 86, 114

Premier ministre, 114

Réduction de l'arriéré des demandes de statut d'immigration, 86

Régime de protection des consommateurs, 87

Réputation internationale du Canada, 113

Soutien du Gouvernement aux familles agricoles, 86

Stimulation fournie à l'économie canadienne, 87

Traité sur les armes à sous-munitions, 78

J**Jaffer, l'hon. Mobina S. B.**

Aga Khan, Son Altesse

50^e anniversaire, jubilé d'or, félicitations, 11

Discours du Trône

Mot. d'adoption de l'Adresse en réponse, 121-23

Violence faite aux femmes et aux jeunes filles en situation de conflit, déc., 111-12

Jeunes filles

(Voir : Violence faite aux femmes et aux jeunes filles en situation de conflit)

Johnson, l'hon. Janis G.

Mois des Jeux olympiques spéciaux, déc., 74-75

Journée internationale des personnes handicapées, déc., 112**Journée internationale pour l'abolition de l'esclavage, déc., 84****Journée internationale pour l'élimination de la violence à l'égard des femmes, déc., 83, (Voir aussi : Femmes)****Journée mondiale de sensibilisation à l'autisme—S-213**1^{re}, 152^e

Débat et ajournement du débat, 49-50

Orateurs : honorables sénateurs

Munson, Jim, 49-50

Journée nationale de l'enfant, déc., 12, 28, 54**Journée nationale de la philanthropie, déc., 111****Journée nationale de la philanthropie—S-210**1^{re}, 14**Joyal, C.P., l'hon. Serge**

Nomination à titre d'Officier de la Légion d'honneur française, 83

Samuel de Champlain à Québec

400^e anniversaire de l'établissement, déc., 53**K****Kristallnacht**70^e anniversaire, déc., 26**L****Landry, l'hon. Joseph**

Décès, hommages, 73-74

LeBreton, C.P., l'hon. Marjory (leader du Gouv. et ministre d'État (Aînés))40^e législature

Mot de bienvenue et félicitations, déc., 10

Affaires étrangères

Convention sur les armes à sous-munitions, r., 81

Affaires intergouvernementales

Réponse du Gouv. aux préoccupations du Québec, r., 79-80

Anciens combattants

Élargissement du Programme pour l'autonomie des anciens combattants, r., 58-59

Bibliothèque du Parlement

Poste de directeur parlementaire du budget—responsabilité, r., 23

Cabinet du Premier ministre

Nominations au Sénat, r., 82

Chambre des communes

Motion de confiance, r., 116-17

Proposition de Gouv. de coalition, r., 114, 115

Proposition de Gouv. de coalition

Participation du Bloc Québécois, r., 116

Condition féminine

Financement des programmes pour les femmes, r., 91

Violence à l'égard des femmes, r., 80, 81

Conseil du Trésor

Négociations salariales dans la fonction publique, r., 22

Parité salariale, r., 90-91

Discours du Trône

Aînés

Absence d'aide financière, r., 21, 22

LeBreton, C.P., l'hon. Marjory—(suite)

- Finances
 - Ralentissement économique
 - Dépenses gouvernementales, r., 21, 23-24, 31-32, 33, 57-58, 58-60, 78
 - Régime enregistré d'épargne
 - Augmentation de la limite d'âge, r., 33-34, 90
- Industrie
 - Ralentissement économique
 - Pertes d'emplois, r., 115, 116
- Patrimoine
 - Société Radio-Canada—Déclaration du Ministre, r., 78-79
- Premier ministre
 - Motion de confiance, r., 87, 88-89
 - Ralentissement économique
 - Augmentation de la taille du Cabinet, r., 89
- Ressources humaines et développement des compétences
 - Assurance-emploi
 - Exigence d'admissibilité, r., 24, 25
 - Crédit d'impôt pour enfants
 - Remboursement, r., 60
- Revenu national
 - Fonds enregistrés de revenu de retraite
 - Règlement qui exige des retraits annuels minimums, r., 34
- Transports, Infrastructure et Collectivités
 - Programme Infrastructures Canada, r., 81
- Troisième âge
 - Discours du Trône
 - Absence d'aide financière, r., 21, 22

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) (m) —S-2111^{re}, 14-15**Loi constitutionnelle de 1867**

- Mot. tendant à modifier les dispositions concernant les biens fonciers des sénateurs, avis de mot., 15
- Débat et ajournement du débat, 50-52

Loi constitutionnelle de 1867 (qualification des sénateurs en matière de propriété) (m)—S-2121^{re}, 152^e

Débat et ajournement du débat, 48-49

Orateurs : honorables sénateurs

- Banks, Tommy, 48-49
- Segal, Hugh, 49

Loi fédérale sur le développement durable et Loi sur le vérificateur général (m)—S-2161^{re}, 77**Loi sur Parlement du Canada (m)—S-215**1^{re}, 77**Lois du Gouvernement sur les douanes (m)—S-2**1^{re}, 86**Losier-Cool, l'hon. Rose-Marie**

- Assemblée parlementaire de la Francophonie (APF)
 - Rap. du Séminaire du réseau des femmes parlementaires, tenu à Nouakchott (Mauritanie) les 21 et 22 mai 2008, *dépôt*, 56
- Landry, l'hon. Joseph
 - Décès, hommages, 73-74

Lovelace Nicholas, l'hon. Sandra

- Condition féminine
 - Violence à l'égard des femmes, q., 80

M**Marche pour les sœurs disparues, déc., 83-84****McCoy, l'hon. Elaine**

- Sélection. Comité permanent—
 - Ordre de se réunir et faire rap., avis de mot., 109-10

McLachlin, la très hon. Beverley

- Ouverture de la 1^{re} session, 40^e législature, 1

Meighen, l'hon. Michael A.

- Discours du Trône
 - Mot. d'adoption de l'Adresse en réponse, 34-37

Mercer, l'hon. Terry M.

- Finances
 - Ralentissement économique
 - Dépenses gouvernementales, q., 31, 32
- Journée nationale de l'enfant, déc., 12
- Journée nationale de la philanthropie, déc., 111

Messages électroniques—S-2021^{re}, 132^e

Débat et ajournement du débat, 41-44

Orateurs : honorables sénateurs

Goldstein, Yoine, 41-44

Milne, l'hon. Lorna

- Anciens combattants
 - Élargissement du Programme pour l'autonomie des anciens combattants, q., 58, 59
- Condition féminine
 - Financement des programmes pour les femmes, q., 91
 - Violence à l'égard des femmes, q, 80
- Journée internationale des personnes handicapées, déc., 112

Mitchell, l'hon. Grant

- Condition féminine
 - Violence à l'égard des femmes, q, 80
- Discours du Trône
 - Mot. d'adoption de l'Adresse en réponse, 94-97
- Finances
 - Ralentissement économique
 - Dépenses gouvernementales, q., 23, 24, 57, 78
 - Impôt sur le revenu (m)—S-217, 77
 - Mise à jour économique et financière, interpellation, 114

Mois des Jeux olympiques spéciaux, déc., 74-75**Moore, l'hon. Wilfred P.**

- Loi sur le Parlement du Canada (m)—S-215, 77

Munson, l'hon. Jim

- Cabinet du Premier ministre
 - Nominations au Sénat, q., 81-82
- Conseil du Trésor
 - Négociations salariales dans la fonction publique, q., 22
- Finances
 - Ralentissement économique
 - Dépenses gouvernementales, q., 57, 60
 - Journée mondiale de sensibilisation à l'autisme—S-213, 15, 49-50
 - Mois des Jeux olympiques spéciaux, déc., 74

Murray, l'hon. Lowell

- Discours du Trône
 - Mot. d'adoption de l'Adresse en réponse, 97-98

N

NCSM *Charlottetown*, déc., 76

Nolin, l'hon. Pierre Claude

Beaulieu, l'hon. Mario
Décès, hommage (10^e anniversaire), déc., 75
Samuel de Champlain à Québec
400^e anniversaire de l'établissement, déc., 54

O

Obama, Barack

Président désigné des États-Unis, déc., 12-13

Oliver, l'hon. Donald H.

Groupe d'étude sur les politiques en matière de concurrence.
Rap. du Groupe, déc., 28-29
Journée internationale pour l'abolition de l'esclavage, déc., 84
Obama, Barack
Président désigné des États-Unis, déc., 12-13
Union Interparlementaire
Forum sur la lutte contre la traite des êtres humains, tenu à Vienne (Autriche) le 12 fév. 2008, *dépôt*, 55-56

OTAN (Association parlementaire)

Déc., 84
Réunion de la Commission de la défense et de la sécurité, tenue Washington, D.C. États-Unis, du 28 janv. au 2 fév. 2008, *dépôt*, 56
Réunion de la commission politique tenue à Riyad (Arabie Saoudite), du 31 mars au 4 avril 2008, *dépôt*, 113
Réunion du sous-comité sur la gouvernance démocratique, tenue à Ankara Turquie du 24 au 27 mars 2008, *dépôt*, 56
Visite de la sous-commission sur les relations économiques transatlantiques de la Commission de l'économie et de la sécurité, tenue à Londres (Royaume-Uni), du 23 au 25 avril 2008, *dépôt*, 113

Ouverture de la 1^{re} session, 40^e législature (18 novembre 2008)

Communication du Secrétaire de la Gouverneure générale, 1-2
Discours du Trône, 3-8

P

Pages du Sénat, (Voir : Sénat)**Patrimoine**

Société Radio-Canada—Déclaration du Ministre, q., 78-79

Pépin, l'hon. Lucie

Centre canadien de la Justice internationale, déc., 83
Conseil du Trésor
Parité salariale, q., 90
Ritchie, Col. Karen
Décès, hommage, 76

Période des questions et réponses

Affaires étrangères
Convention sur les armes à sous-munitions, 81
Affaires intergouvernementales
Réponse du Gouv. aux préoccupations du Québec, 79-80
Anciens combattants
Élargissement du Programme pour l'autonomie des anciens combattants, 58-59
Bibliothèque du Parlement
Poste de directeur parlementaire du budget—responsabilité, 22-23
Chambre des communes
Motion de confiance, 116-17
Proposition de Gouv. de coalition, 114-15
Proposition de Gouv. de coalition
Participation du Bloc Québécois, 116

Période des questions et réponses—(suite)

Condition féminine
Financement des programmes pour les femmes, 91
Violence à l'égard des femmes, 80-81
Conseil du Trésor
Négociations salariales dans la fonction publique, 22
Parité salariale, 90-91
Discours du Trône
Aînés
Absence d'aide financière, 21-22
Finances
Ralentissement économique
Dépenses gouvernementales, 21, 23-24, 31-33, 57-58, 59-60, 78
Régime enregistré d'épargne
Augmentation de la limite d'âge, 33-34, 89-90
Industrie
Ralentissement économique
Pertes d'emplois, 115-16
Patrimoine
Société Radio-Canada—Déclaration du Ministre, 78-79
Premier ministre
Motion de confiance, 87-89
Ralentissement économique
Augmentation de la taille du Cabinet, 89
Ressources humaines et développement des compétences
Assurance-emploi
Exigence d'admissibilité, 24-25
Crédit d'impôt pour enfants
Remboursement, 60
Revenu national
Fonds enregistrés de revenu de retraite
Règlement qui exige des retraits annuels minimums, 34
Transports, Infrastructure et Collectivités
Programme Infrastructures Canada, 81

Perrault, Raymond Joseph, C.P.

Décès, hommage, 28

Personnes handicapées

(Voir : Journée internationale des personnes handicapées)

Philanthropie

(Voir : Journée nationale de la philanthropie)

Premier ministre

Motion de confiance, q., 87-89
Ralentissement économique
Augmentation de la taille du Cabinet, q., 89

Président du Sénat, l'hon. Noël A. Kinsella

Déclarations des sénateurs
Hommages—
Prolongation de la période des déclarations conformément à l'art. 22 (11), 73
Dépôt des documents—
Délégation parlementaire du Président
Visite effectuée en France du 16 au 21 mai 2008, 29
Directeur général des élections
Accès à l'information, Loi et Loi sur la protection des renseignements personnels—
Rap. annuels de 2007-2008, 85
Langues officielles
Accès à l'information, Loi et Loi sur la protection des renseignements personnels—
Rap. annuels de 2007-2008, 85
Protection de la vie privée, Commissariat à la :
Accès à l'information, Loi et Loi sur la protection des renseignements personnels—
Rap. annuels de 2007-2008, 85

Président du Sénat, l'hon. Noël A. Kinsella—(suite)

- Dépôt des documents—(suite)
 - Vérificatrice générale
 - Rap. annuel 2008-2009, 29
- Ouverture de la 1^{re} session, 40^e législature
 - Chambre des communes
 - Informe le Président des Communes que Son Excellence la Gouv. générale lui accorde et saura reconnaître ses privilèges constitutionnels, 9
 - Communication du Secrétaire général de la Gouverneure générale, 1-2
 - Informe le Sénat qu'il détient le texte du discours du Trône, 9
- Sénat
 - Pages du Sénat
 - Départ des pages
 - Présentation des nouveaux pages, 61, 117-18
 - Soldats tombés au champ d'honneur
 - Observation d'une minute de silence, 10
 - Travaux du Sénat
 - Prise de la photo officielle du Sénat, 91
 - Visiteurs à la tribune, 10, 50, 77

Prévention du suicide (Voir : Suicide)**Projets de lois par ordre alphabétique :**

- Aliments et drogues—S-206
- Assurance-emploi (m)—S-203
- Banque de développement du Canada et modernisation des municipalités (m)—S-209
- Bibliothèque et archives du Canada—S-204
- Code criminel (m)—S-205
- Faillite et insolvabilité (m)—S-201
- Impôt sur le revenu (m)—S-217
- Journée mondiale de sensibilisation à l'autisme—S-213
- Journée nationale de la philanthropie—S-210
- Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)—S-211
- Loi constitutionnelle de 1867 (qualification des sénateurs en matière de propriété)—S-212
- Loi fédérale sur le développement durable et Loi sur le vérificateur général (m)—S-216
- Loi sur le Parlement du Canada (m)—S-215
- Lois du Gouvernement sur les douanes—S-2
- Messages électroniques—S-202
- Relations de travail au Parlement—S-214
- Sources d'eau potable—S-207
- Valeurs mobilières—S-208

Projets de lois par ordre numérique :

- S-2—Lois du Gouvernement sur les douanes
- S-201—Faillite et insolvabilité (m)
- S-202—Messages électroniques
- S-203—Assurance-emploi (m)
- S-204—Bibliothèque et archives du Canada
- S-205—Code criminel (m)
- S-206—Aliments et drogues
- S-207—Sources d'eau potable
- S-208—Valeurs mobilières
- S-209—Banque de développement du Canada et modernisation des municipalités
- S-210—Journée nationale de la philanthropie
- S-211—Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)
- S-212—Loi constitutionnelle de 1867 (qualification des sénateurs en matière de propriété)
- S-213—Journée mondiale de sensibilisation à l'autisme
- S-214—Relations de travail au Parlement
- S-215—Loi sur le Parlement du Canada (m)
- S-216—Loi fédérale sur le développement durable et Loi sur le vérificateur général (m)
- S-217—Impôt sur le revenu (m)

R**Règlement, procédure et droits du Parlement, Comité permanent**

- Question de l'élaboration d'un processus systématique pour l'application de la *Charte des droits et libertés* au Sénat du Canada, mot. renvoyée à ce Comité, avis de mot., 113

Relations de travail au Parlement (m)—S-214

- 1^{re}, 55

Ressources humaines et développement des compétences

- Assurance-emploi
 - Exigence d'admissibilité, q., 24-25
- Crédit d'impôt pour enfants
 - Remboursement, q., 60

Revenu national

- Fonds enregistrés de revenu de retraite
 - Règlement qui exige des retraits annuels minimums, q., 34

Ringuette, l'hon. Pierrette

- Banques et commerce, Comité permanent—
 - Systèmes des cartes de crédit et de débit, autorisation à étude et faire rap. au plus tard 30 juin 2009, avis de mot., 30, 104-05, 106
- Budget des dépenses de 2008-2009
 - Budget supplémentaire des dépenses (B) de 2008-2009, *dépôt*
 - Mot. tendant à autoriser le renvoi au Com. plénier pour étude du Budget, à permettre la diffusion des délibérations, 3 déc. 2008, 100

Ritchie, Col. Karen

- Décès, hommage, 76

Rivest, l'hon. Jean-Claude

- Chambre des communes
 - Proposition de Gouv. de coalition
 - Participation du Bloc Québécois, q., 116

Robichaud, l'hon. Fernand

- Landry, l'hon. Joseph
 - Décès, hommages, 73
- Ressources humaines et développement des compétences
 - Crédit d'impôt pour enfants
 - Remboursement, q., 60

S**Samuel de Champlain (à Québec)**

- 400^e anniversaire de l'établissement, déc., 53-54

Segal, l'hon. Hugh

- Loi constitutionnelle de 1867 (qualification des sénateurs en matière de propriété) (m)—S-212, 49
- Revenu national
 - Fonds enregistrés de revenu de retraite
 - Règlement qui exige des retraits annuels minimums, q., 34
- Sénat
 - Abolition du Sénat
 - Mot. tendant à exhorter le gouverneur en conseil à préparer un référendum à propos du Sénat, avis de mot., 30
 - Excuses présentées par le Gouv. aux anciens élèves des pensionnats indiens
 - Mot. tendant à se réunir en Com. plénier pour prendre connaissance des progrès réalisés, 11 juin 2009, avis de mot., 30
 - Motion tendant à télédiffuser les délibérations du Sénat, avis de mot., 29-30

Sélection. Comité permanent—

1^{er} rap., Désignation de l'hon. sénateur Losier-Cool au poste de Présidente à titre intérimaire, présentation, 29

Rap., adopté, 72

Autorisations à :

Se réunir et faire rap., avis de mot., 77

Nomination des membres avis de mot., 9

Ordre donné au Comité de se réunir et faire rap., avis de mot., 108-110

Sénat

Abolition du Sénat

Mot. tendant à exhorter le gouverneur en conseil à préparer un référendum à propos du Sénat, avis de mot., 30

Excuses présentées par le Gouv. aux anciens élèves des pensionnats indiens

Mot. tendant à se réunir en Com. plénier pour prendre connaissance des progrès réalisés, 11 juin 2009, avis de mot., 30

Motion tendant à télédiffuser les délibérations du Sénat, avis de mot., 29-30

Pages du Sénat

Départ des pages, 61

Présentation de nouveaux pages, 61, 117-18

Vieillessement, Com. spécial

Mot. tendant à constituer le Comité, avis de mot., 15-16

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Programme d'aide à la remise en état des logements propriétaires-occupants, déc., 85

Sœurs disparues, (Voir : Marche pour les sœurs disparues)**Soldats tombés au champ d'honneur**

Observation d'une minute de silence, 10

Sources d'eau potable—S-207

1^{re}, 14

St. Germain, C.P., l'hon. Gerry

Discours du Trône

Mot. d'adoption de l'Adresse en réponse, 118-20

Stratton, l'hon. Terry

Budget des dépenses de 2008-2009

Budget supplémentaire des dépenses (B) de 2008-2009, *dépôt*

Mot. tendant à autoriser le renvoi au Com. plénier pour étude du Budget, à permettre la diffusion des délibérations, 3 déc. 2008

Mot. d'amen., 124

Mot. tendant à constituer un Comité spécial du Sénat en vue d'étudier le Budget, faire rap. au plus tard 31 mars 2009 et permettre la diffusion de ses délibérations, 107, 108

Suicide

Prévention, déc., 27

T**Tardif, l'hon. Claudette (leader adjoint de l'opposition)**

Budget des dépenses de 2008-2009

Budget supplémentaire des dépenses (B) de 2008-2009, *dépôt*

Mot. tendant à autoriser le renvoi au Com. plénier pour étude du Budget, à permettre la diffusion des délibérations, 3 déc. 2008, 99

Mot. tendant à constituer un Comité spécial du Sénat en vue d'étudier le Budget, faire rap. au plus 31 mars 2009 et permettre la diffusion de ses délibérations, avis de mot., 56, 106-08

Discours du Trône

Aînés

Absence d'aide financière, q., 21, 22

Gouvernement représentatif, avis d'interpellation, 113

Patrimoine

Société Radio-Canada—Déclaration du Ministre, q., 78, 79

Sélection. Comité permanent—

Ordre de se réunir et faire rap., avis de mot., 77, 108-09

Tkachuk, l'hon. David

Banques et commerce, Comité permanent—

Systemes des cartes de crédit et de débit, autorisation à étude et faire rap. au plus tard 30 juin 2009, avis de mot., 106

Sélection. Comité permanent—

1^{er} rap., Désignation de l'hon. sénateur Losier-Cool au poste de Présidente à titre intérimaire, présentation, 29

Travaux du Sénat

Ajournement à loisir, 1

Heure

Changement du début des séances du mercredi et jeudi et modification de l'heure de l'ajournement du mercredi, avis de mot., 13, 34

Mot. adoptée, 34

Prise de la photo officielle du Sénat, 91

U**Union Interparlementaire**

Forum sur la lutte contre la traite des êtres humains, tenu à Vienne (Autriche) le 12 fév. 2008, *dépôt*, 55-56

V**Valeurs mobilières—S-208**

1^{re}, 14

2^e

Débat et ajournement du débat, 71-72

Orateurs : honorables sénateurs

Grafstein, Jerahmiel S., 71-72

Vieillessement, Com. Spécial

Mot. tendant à constituer le Comité et faire rap. plus tard 31 mars 2009, avis de mot., 15-16

Violence faite aux femmes et aux jeunes filles en situation de conflit, déc., 111-12**Visiteurs à la tribune**

Chine, délégation parlementaire, 10

Circonscription de Saint John, 50

Cuba

Délégation parlementaire, 77